

## Cantonale Berne Jura 2023

Raffaella Boss, Maxi Ehrenzeller,  
Miruh Frutiger, Nicolas Grand, Laura  
Grubenmann, Mimmo Haradithadi,  
Cyril Tyrone Hübscher, Sandrine  
Mbala, Alizé Rose-May Monod,  
Simona Lynn Schnyder, Sereina  
Steinemann, Remo Stoller,  
Teo Petruzzi

15.12.2023–27.01.2024

Dans *Sieben Wunden* (2023), *SIMONA SCHNYDER* projette des extraits de vidéos amateurs sur un drapeau blanc. Le blason statique qui d'habitude orne ce genre de bannière est ici remplacé par des images en mouvement documentant une procession catholique, synonyme de rituel communautaire. Cette performance collective voit défiler les hiérarchies célestes et séculières, puisque l'armée accompagne le cortège. L'artiste juxtapose ce spectacle de la formation de l'identité villageoise à des récits de vie de personnes queer.

Nous voyons la présidente de la Commission européenne, Ursula von der Leyen, se laver ostensiblement les mains en fredonnant la mélodie de l'hymne européen. À la fin de la séquence, elle lève ses mains propres et adresse (un peu trop longtemps) un regard déterminé à la caméra. C'est cette partie de la vidéo que *TEO PETRUZZI* a allongée pour son œuvre *Clean* (2022), sans changer quoi que ce soit au reste de cette vidéo, publiée sur les réseaux de la Commission européenne pendant la pandémie de coronavirus. Se référant à Paul B. Preciado, Petruzzi replace la politique de l'Union européenne pendant la pandémie dans le contexte de la politique étrangère et migratoire de la communauté européenne.<sup>1</sup> L'inquiétante étrangeté qui s'en dégage est renforcée par une bande-son légèrement décalée.

Les œuvres d'*ALIZÉ ROSE-MAY MONOD* sont comme des phrases qui se seraient matérialisées. Elles parlent le langage des expériences, de la corporalité, de la culture et de l'histoire queer. Tantôt avec affection et humour, tantôt avec emphase et détermination. La combinaison de matériaux codés différemment suggère une tension binaire qui est en même temps déconstruite dans les objets.

En principe, elle devrait chasser les parasites et maintenir ainsi la productivité. Mais elle n'en a que faire. Elle sait qu'elle est belle et qu'elle attire tous les regards. *Vogelscheuche III* (2023) de *MIRUH FRUTIGER* représente un épouvantail qui danse et tourne autour de son propre axe à raison d'un tour par minute. Cet étrange personnage est composé de foin, dont l'odeur épicée se répand dans la salle, de cheveux humains, de laine, de ficelle, de papier mâché, de colle d'os et de bandages.

En 1977, la NASA a envoyé dans l'espace deux sondes spatiales avec, à leur bord, des disques contenant des informations visuelles et audio à destination de possibles formes de vie intelligente extraterrestre. Le matériau des disques, l'or, a été choisi pour sa longévité. Pour sa série *Aeternum / Nostalgisches Material* (2023), *REMO STOLLER* utilise des circuits imprimés électroniques recouverts de cuivre – un matériau sujet à la corrosion et aux altérations mécaniques. Pourtant, ses œuvres évoquent des capsules temporelles. Qu'est-ce qu'elles sont censées conserver ? Qu'est-ce qui vaut la peine que l'on s'en souvienne ? Les univers visuels de Remo Stoller sont souvent empruntés à des médias ou des jouets d'une enfance passée, qui marquent le moment où l'industrie a découvert l'enfant en tant que consommateur.

Dans sa peinture, *MIMMO HARADITHADI* fait cohabiter figuration, symbolique et surface picturale dans une temporalité indéfinissable. *L'Hinterland* (2023) est un diptyque qui montre deux fois le même sujet : une rangée de peupliers qui plient sous l'effet du vent et qui, en y regardant de plus près, forment les initiales de l'artiste. Un drame entre banalité du quotidien et île des morts. Ou faut-il y voir un commentaire sardonique sur les attentes que suscite la biographie du peintre ?

1 «[...] La société européenne a décidé de se construire collectivement comme une communauté totalement immunisée, fermée à l'Est et au Sud, alors que l'Est et le Sud, en termes de ressources énergétiques et de production de biens de consommation, sont ses entrepôts. La construction de cette immunité politique est passée par un délire néo-souverainiste : l'Europe a fermé sa frontière en Grèce et a construit les plus grands centres de détention en plein air de l'histoire sur les îles qui bordent la Turquie et la Méditerranée,

née, à Ceuta, à Melilla, à Calais, dans l'île de Lampedusa. La destruction de l'Europe a commencé paradoxalement avec cette construction d'une communauté européenne immune, ouverte à l'intérieur et totalement fermée aux étrangers et aux migrants. [...]

Paul B. Preciado, *Les leçons du virus*, 07.04.2020.

Les œuvres de *LAURA GRUBENMANN* nous font découvrir la vie intime de ses sujets. Au centre de *Plüsch* (2021), un dessin au pastel à l'huile sur papier, figure un personnage aux longs cheveux roux noués en tresse, qui tient en main un objet indéfinissable. Est-ce une peluche, comme le laisse supposer le titre de l'œuvre, ou autre chose ? La protagoniste jette un regard oblique vers le bas, ses ongles sont vernis en noir, des hématomes apparaissent sur ses coudes et ses cuisses.

Dans l'histoire culturelle de l'Europe, le monstre incarne souvent la différence. Figurant la norme ou l'écart, il est associé à l'autre, à la production et à la gestion de l'altérité. À travers ses dessins, *SANDRINE MBALA* documente son environnement personnel. Les portraits de sa famille et de ses proches témoignent d'une appropriation et d'une réinterprétation positive de l'iconographie grotesque.

Pour protéger les bâtiments de la chaleur en été, les toits new-yorkais, mais aussi d'autres éléments infrastructurels tels que boîtes aux lettres, grilles et bouches d'incendie, sont repeints en couleur claire ou argentée réfléchissante. *CYRIL TYRONE HÜBSCHER* s'intéresse à la signification matérielle et à la poésie de ce procédé : la peinture monochrome permet de rénover tout en gardant le relief des interventions passées. La temporalité est conservée sous forme de sédiment, alors même que l'intervention picturale correspond à une progression ou une réorientation par rapport au passé. L'artiste s'est inspiré de cette technique pour repeindre ses anciennes œuvres.

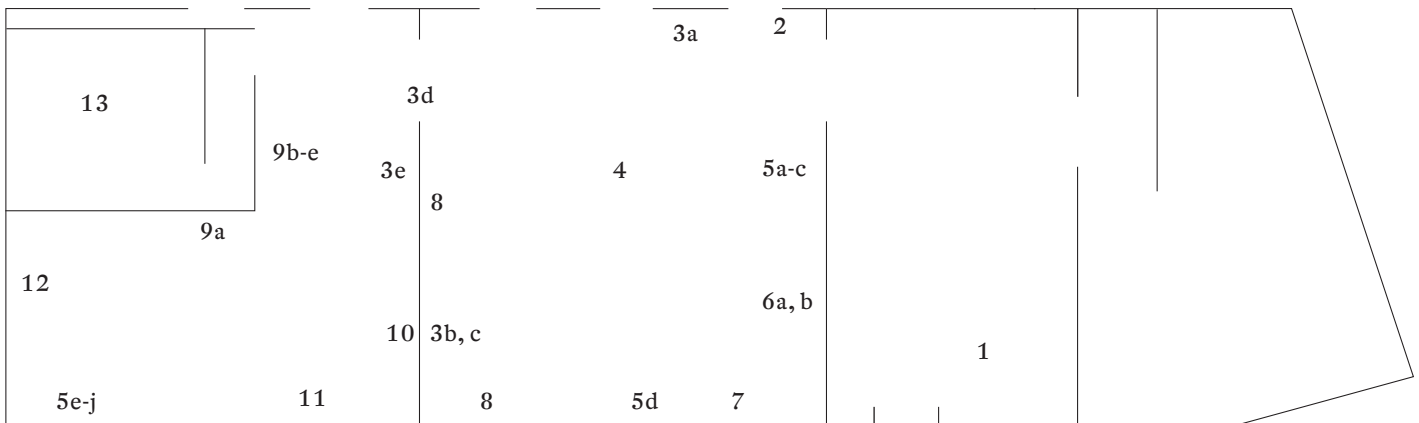
Le travail de *SEREINA STEINEMANN* prend la forme d'une intervention in situ qui apprivoise avec humour l'espace d'exposition et les œuvres qu'il abrite. Accrochées côte à côte, les deux peintures *Die Liste* et *Der Plan* (2023) ont été spécifiquement conçues pour la Stadtgalerie de Berne et la Cantonale Berne Jura 2023. Alors que la première énumère sans hiérarchie ou ordre apparent les noms et prénoms de tous les artistes participant .e.s, la seconde représente un plan de l'exposition avec toutes les œuvres, représentées de manière schématique mais à l'échelle.

Dans le court-métrage *Les Pigeons du square* (1982), le documentariste français Jean Painlevé parle de pigeons avec des enfants dans un parc parisien. Ensemble, ils essaient d'imiter la démarche de l'oiseau et de l'incarner. Le pigeon : un animal auquel l'homme prête à la fois les pires vices (sauté) et les plus grandes vertus (paix). L'iconographie de la peinture de *MAXI EHRENZELLER* fait coexister ces extrêmes, entre profane et sacré.

*NICOLAS GRAND* utilise souvent des supports de grand format pour réaliser des compositions dont se dégage une impression de calme et d'introspection. *Wrasen* (2023) est un grand dessin au crayon sur papier qui montre un paysage d'automne grisâtre. Au centre se trouve un petit groupe de personnages serrés les uns contre les autres, tandis qu'à l'arrière-plan figure un complexe d'habitations à peine esquissé. Entre ces deux ensembles aux formes amorphes, des animaux de bande dessinée font des apparitions fugaces avant d'être happés par le brouillard du dessin.

Tel un fantôme, la caméra parcourt le passage souterrain de la gare centrale de Zurich, une architecture structurée et rythmée par des éléments répétitifs, qui semble sans début ni fin. Comment les utilisateurs naviguent-ils ces lieux publics planifiés et réglementés ? Quelles trajectoires leurs regards suivent-ils ? Dans la vidéo *moving places or about the scaled subject* (2023) de *RAFFAELA BOSS*, le Sihl-passage devient le lieu d'une chorégraphie où les bruits humains – chants, baisers d'un couple d'amoureux... – se mêlent aux bruits des machines, des escalators et des trains qui entrent en gare.

# PLAN DE SALLE



1  
Simona Lynn Schnyder  
*sieben Wunden*, 2023  
Tissu, aluminium, projection  
vidéo HD, Enregistrements  
d'archives privées, haut-par-  
leurs Audiobeam®, Boucle  
5:00 min

2  
Teo Petrucci  
*Clean*, 2022  
Vidéo sur smartphone, mono,  
Mp4, 1:1  
1:08 min

3a  
Alizé Rose-May Monod  
*Collective Memory I*, 2022  
Textile  
Ø 70 x 1 cm

3b  
«*Hil'*» (with BDE), 2022  
Textile  
Ø 40 x 1 cm

3c  
*Sunset is cancelled*, 2022  
Textile  
Ø 90 x 1 cm

3d  
*On the kitchen table*, 2022  
Textile  
Ø 40 x 1 cm

3e  
*At Mommy's*, 2022  
Textile  
Ø 70 x 1 cm

4  
Miruh Frutiger  
*Vogelscheuche III*, 2023  
Bambou, ficelle, foin, bandage,  
papier mâché, colle d'os, che-  
veux humains, laine, textile,  
terre, plaque tournante électri-  
que, métal  
230 x 186 x 47cm

5  
Remo Stoller  
*Aeternum / Nostalgisches Material*,  
2023  
Cuivre sur papier dur, gravé, lai-  
ton vissé  
Dimensions variables

5a  
*California Raisins*, 2023  
40 x 30 cm

5b  
*Helena*, 2023  
60 x 40 cm

5c  
*Värityskirja*, 2023  
20 x 30 cm

5d  
*Lihei pro*, 2023  
40 x 30 cm

5e  
*Eterna*, 2023  
60 x 60 cm

5f  
*Revell*, 2023  
40 x 30 cm

5g  
*Sprawlgangs*, 2023  
40 x 30 cm

5h  
*TKKG*, 2023  
40 x 30 cm

5i  
*FM 23-25*, 2023  
40 x 30 cm

5j  
*Kabong*, 2023  
40 x 30 cm

6a, b  
Mimmo Haradithohadi  
*L'Hinterland*, 2023  
Huile sur jute  
65 x 50 cm  
60 x 50 cm

7  
Laura Grubenmann  
*Plüsch*, 2021  
Pastel à l'huile sur papier  
105 x 75 cm

8  
Sandrine Mbala  
*Figures*, 2019-2023  
Crayon de couleur, crayon sur  
papier  
29.7 x 21 cm

9a  
Cyril Tyrone Hübscher  
*Square Chrome Not Fully Coated*,  
2023  
Peinture en spray et paillettes  
sur bois  
20 x 20 cm

9b  
*Medium Chrome 1 Fully Coated*,  
2023  
Peinture à la bombe sur huile  
sur MDF  
18 x 30 cm

9c  
*Medium Chrome 2 Fully Coated*,  
2023  
Peinture à la bombe sur huile  
sur MDF  
18 x 30 cm

9d  
*Second Ave Aftermath Small  
Brown*, 2023  
Peinture à la bombe sur huile  
sur MDF  
10 x 15 cm

9e  
*Second Ave Aftermath Big Brown*,  
2023  
Laque sur bois et spirales sur  
MDF  
20 x 40 cm

10  
Sereina Steinemann  
*Die Liste*, 2023  
*Der Plan*, 2023  
Acrylique sur coton  
27 x 19 cm

11  
Maxi Ehrenzeller  
*6 pigeons on my carpet*, 2022  
Huile sur toile  
130 x 160 cm

12  
Nicolas Grand  
*Wrasen*, 2023  
Dessin  
21 x 29.7 cm

13  
Raffaella Boss  
*moving places or about the scaled  
subject*, 2023  
HD-Vidéo  
18:39 min

*Ouverture*  
Ven, 14.12.2022, 18 h

*Circuit Kunsttour*  
Circuit 1 – Canton de Berne  
Sam, 06.01.2024 et  
13.01.2024

Circuit 2 – Cantons du Jura & de  
Berne  
Dim, 07.01.2024 et  
14.01.2024

Tickets online:  
[www.eventfrog.ch](http://www.eventfrog.ch)



**SWISSLOS**  
Kultur Kanton Bern

Stadtgalerie  
**PROGR**  
Waisenhausplatz 30  
3011 Bern  
[stadtgalerie@bern.ch](mailto:stadtgalerie@bern.ch)  
[www.stadtgalerie.ch](http://www.stadtgalerie.ch)

Heures d'ouverture  
Mercredi – Jeudi  
14 – 18 h  
Samedi  
12 – 16 h